



◀內政部與教育部共同編印越南語、印尼語、泰語、緬甸語、柬埔寨語5種語言「新住民母語生活學習教材」，亦是首部官方版多國母語教材。



▲移民署長謝立功（後排中）與新住民朋友邀請大家欣賞「新住民照顧輔導及多元文化宣導短片」。



▲新住民照顧輔導及尊重多元文化短片宣導政府對新住民照顧輔導八大措施。

# 首部官方版

# 多國母語教材來了！

文/移民事務組視察 陳美娟 專員 李太陽  
圖/移民事務組專員 李太陽 秘書室專員 林漢洲  
新北市蘆洲區仁愛國小校長 高元杰

「語言」是一個族群、國家重要的文化資產，聯合國教科文組織 (UNESCO) 並將2月21日訂定為世界母語日，向全世界宣傳保護語言的重要並促進母語傳播運動。內政部與教育部於今年1月首度出版新住民母語生活學習教材供各界使用，並推出兩部宣導多元文化及輔導照顧之短片，以推廣「尊重多元、欣賞差異」之理念…

## 就是愛學習！ 《新住民母語生活學習教材》出版！

「**全國**新住民火炬計畫」藉由跨部會合作，將資源引入校園及新住民家庭，有鑑於目前新住民母語教學多以口述學習或自編教材為主，為使新住民家庭成員對他們父母親的原生國語文及文化有所認識，內政部與教育部合作編印「新住民母語生活學習教材」，包含越南語、印尼語、泰語、緬甸語及柬埔寨語等5種語言（與中文雙語對照），並已於今年1月出版，提供101及102學年度「全國新住民火炬計畫」重點學校教學使用，並提供各界新住民母語課程參考。

本套教材目的在培養新住民子女們能具備簡易的母語聽、說、讀、寫、作等基本能力，並使大眾能在日常生活中使用簡易的新住民母語，藉由問候、對話及溝通，將有助親子情誼及多元文化發展。

本教材合計30課，第1課為各國字母與發音，第2

至15課為基礎級，16至30課為進階級，體例均含課文、語彙、替換語詞、學習單等；並錄製CD加強學員的聽力練習。為落實情境互動，課文內容同時呈現臺灣情境與母國情境，例如臺灣吃早餐是豆漿和三明治、在越南是河粉和小油條、在印尼是炒飯和甜茶，透過文化對比的介紹，有利於學習理解當地生活。

期望透過語文學習深耕校園及社會大眾多元文化理念，培養國人欣賞、尊重不同國家族群的語言文化，營造友善生活環境，並為多語國際人才預為奠基，以增進國家競爭力並與世界接軌。



## 應相互尊重！ 多元文化、輔導照顧宣導短片首映！

為顯現政府保障移民人權、重視移民照顧輔導及尊重多元文化，移民署特別選在102年12月18日移民節當天推出兩支短片。「新住民照顧輔導」短片以新住民受到政府輔導照顧進而蛻變為傑出人士後回饋社會的故事，來表達政府八大面向的照顧輔導措施；「多元文化宣導」則以華人小男孩過年玩仙女棒為開端，不慎火花燒到褲子，正在一旁過潑水節的泰國小女生，馬上潑水救人，此情境帶出互相尊重多元、欣賞差異的意象。

首映記者會上，還請來一同參與拍攝短片的新住民嚴沛滢（越南籍）、林麗蟬（柬埔寨籍）現身說法，分享新住民家庭子女教養及政府照顧輔導情形。亦邀請來自法國、越南、印尼、泰國等四位可愛的新住民小朋友，舉牌宣導政府照顧新移民的8項重點措施：「生活適應輔導」、「醫療優生保健」、「保障就業權益」、「提升教育文化」、「協助子女教養」、「人身安全保護」、「健全法令制度」及「落實觀念宣導」。

這2支短片分別以新住民及小朋友的視野來看在臺灣生活受到的關懷及照顧，除了讓新住民了解自身的權益外，也向全國民眾宣導，我們都是一家人，應相互關懷、尊重多元、欣賞差異。短片即日起各大電視臺公益播映，本署各服務站亦全力放送，並置於本署及火炬計畫網站影音專區，歡迎大家欣賞收看。

完整短片內容在這裡：[移民署全球資訊網](#)  
[首頁](#)>[出版品與影音](#)>[影音專區](#)>[影片專區](#)



尊重多元文化宣導短片



新住民照顧輔導措施宣導短片

